

BeoLink Active

Installationsanleitung

BANG & OLUFSEN



ACHTUNG: Um Feuer oder elektrische Schläge zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Setzen Sie dieses Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, darauf ab.

Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Das getrennte Gerät sollte frei zugänglich bleiben.



Das Dreieck mit Blitzsymbol weist den Benutzer darauf hin, dass im Geräteinneren unisolierte gefährliche Spannung vorhanden ist, die zu elektrischen Schlägen führen kann.



Das Dreieck mit Ausrufezeichen weist den Benutzer darauf hin, dass diesem Gerät wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen beiliegen.

Read these instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

Follow all instructions.

Do not use this apparatus near water.

Clean only with dry cloth.

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

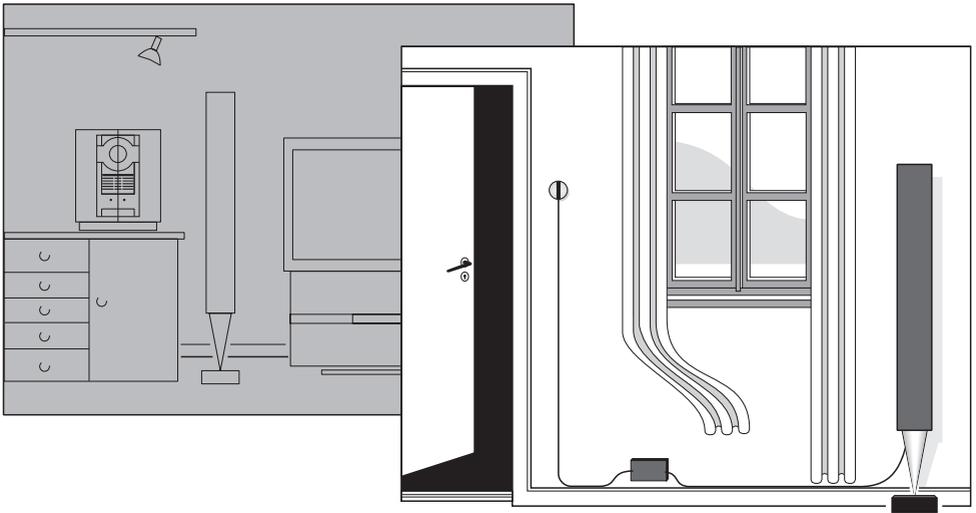
Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Der Netzstecker am Netzkabel muss frei zugänglich bleiben.

Stellen Sie keine offenen Feuerquellen (wie beispielsweise brennende Kerzen) auf das Gerät.

The supplied plug and mains cord are specially designed for the product. Do not change the plug and if the mains cord is damaged, you must buy a new one from your Bang & Olufsen retailer.



Installationsanleitung

Diese Anleitung beschreibt die sachgemäße Installation von BeoLink Active in einem BeoLink-System.

Falls Sie noch nie eine Kabelinstallation durchgeführt haben sollten, empfehlen wir, Ihren Bang & Olufsen Fachhändler damit zu beauftragen. In jedem Fall sollten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung genauestens beachten.

Die Anleitung, die Ihrem BeoLink Active-Satz beiliegt, beschreibt die Bedienung des Systems nach der Installation.

BeoLink-System

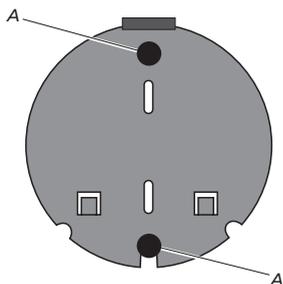
Das BeoLink-System erlaubt Ihnen die Bedienung Ihres Hauptsystems und den Zugriff darauf vom Linkraum aus. Ihr Linkraum muss über ein spezielles (Master Link-)Kabel mit dem Hauptraum verbunden sein. Um die Master Link-Kabel vom Hauptsystem und das von der BeoLink Active-Box miteinander zu verbinden, benötigen Sie eine Master Link-Verbindungsbox. Zubehör dieser Art erhalten Sie von Ihrem Bang & Olufsen Fachhändler.

Bitte beachten Sie, dass Sie keine Audioquellen über BeoLink Active aus Ihrem Linkraum in den Hauptraum übertragen können.

Im Hauptraum ist Ihr Audio- und/oder Videosystem platziert (das Haupttraumsystem). Im Linkraum ist der BeoLink Active und ein Paar Aktivlautsprecher platziert.

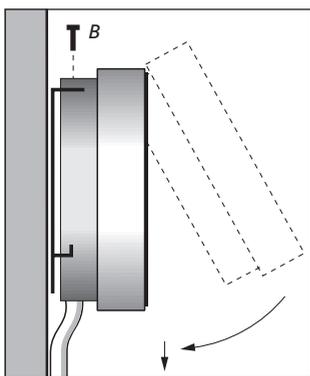
Bei der Installation Ihrer BeoLink Active empfehlen wir folgende Vorgehensweise:

- 1 Schalten Sie sämtliche Produkte aus und trennen Sie sie vom Netz.
- 2 Fahren Sie mit den Installationsarbeiten fort.
- 3 Schließen Sie alle Geräte an das Netz an.
- 4 Führen Sie die Programmierung durch.



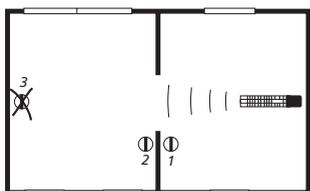
Anbringen des BeoLink Active-Empfängers an der Wand:

- 1 Benutzen Sie die Wandhalterung als Schablone, um die Position der Bohrlöcher an der Wand zu markieren und bohren Sie anschließend die Löcher in die Wand.
- 2 Befestigen Sie die Wandhalterung mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und Dübeln (A).
- 3 Wenn Sie das Empfänger-kabel (siehe Seite 5) angebracht haben, setzen Sie den Empfänger in die Wandhalterung und befestigen Sie ihn mit der kleinen Schraube (B).
- 4 Befestigen Sie das Kabel an der Wand und verlegen Sie es zur BeoLink Active-Box.



Dem Folgenden können Sie Tipps und Anforderungen bezüglich der Platzierung von BeoLink Active entnehmen:

- Die Geräte des Systems müssen an einem trockenen Standort, d. h. nicht im Freien, platziert werden (das Master Link-Kabel ist aber für die Verlegung im Freien geeignet). Nach erfolgtem Anschluss sollte die BeoLink Active-Box an einer Wand befestigt werden, beispielsweise hinter einem Vorhang oder Möbelstück verborgen.
- Platzieren Sie den BeoLink Active-Empfänger so, dass er die Fernbedienungssignale empfangen kann.
- Wenn der Empfänger neben einer Tür und auf einer geeigneten Höhe angebracht wird, lässt er sich beim Betreten bzw. Verlassen des Raumes einfach ein- oder ausschalten. Wenn Sie ihn beim Telefon platzieren, können Sie die Lautsprecher ausschalten, wenn Sie telefonieren.
- Platzieren Sie den Empfänger nicht in direktem Sonnen- oder Kunstlicht (z. B. Spots) oder in der Nähe von elektrischen Störquellen (wie Dimmern), da dies die Empfindlichkeit des Empfängers verringert.
- Der Empfänger ist für Umgebungstemperaturen zwischen 0 und 55 °C ausgelegt. Bei Temperaturen außerhalb dieses Bereichs kann das ganze System ausfallen. Die Box ist für Umgebungstemperaturen zwischen 10 und 40°C ausgelegt.
- Das mitgelieferte Empfänger-kabel hat eine Länge von fünf Metern. Dies stellt die Maximallänge für dieses Kabel dar.

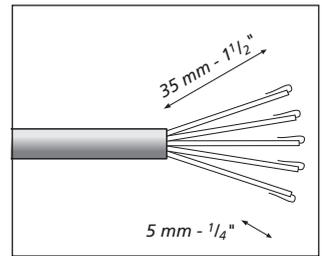
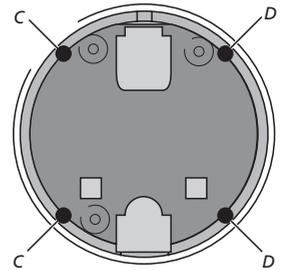


Wenn Sie vorhaben, mehr als einen Empfänger in Ihrem Haus zu installieren, stellen Sie bitte sicher, dass die Fernbedienung nicht mehrere Geräte gleichzeitig bedient.

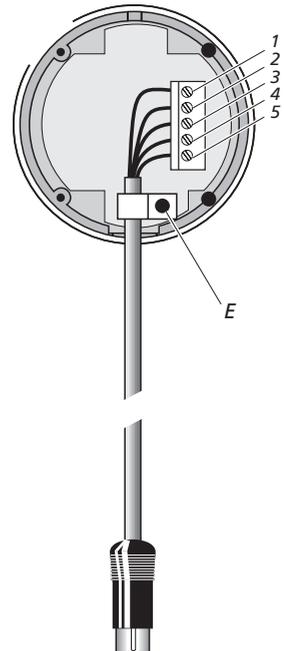
Beim Umgang mit Kabeln sollte größtmögliche Sorgfalt an den Tag gelegt werden. Achten Sie beim Verlegen der Kabel darauf, diese nicht abzuknicken oder zu verdrehen. Vermeiden Sie Druck- und Scherkräfte.

Schließen Sie den BeoLink Active-Empfänger mit den im Lieferumfang enthaltenen Kabeln wie folgt an:

- 1 Nehmen Sie die hintere Abdeckung des BeoLink Active-Empfängers ab (drehen Sie die beiden Schrauben (C) aus, lockern Sie die anderen beiden Schrauben (D) und nehmen Sie die Abdeckung ab).
- 2 Schneiden Sie das Kabel auf die erforderliche Länge (von der BeoLink Active-Box zum Empfänger) zu und isolieren Sie es wie gezeigt ab.
- 3 Führen Sie das Kabelende durch die Kabelklemme (E) und schließen Sie die Leiter an den Klemmen wie gezeigt im Empfänger an. Ziehen Sie dann die Klemme (E) fest.
- 4 Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an und befestigen Sie den BeoLink Active-Empfänger an der Wand (siehe Seite 4).
- 5 Verbinden Sie das Kabel mit der Buchse in der BeoLink Active-Box, die mit „IR“ bezeichnet ist.



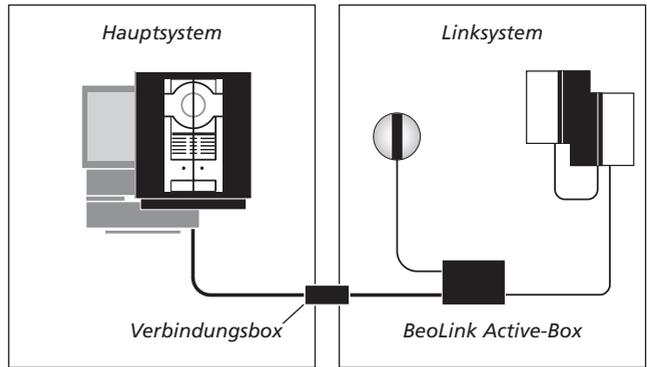
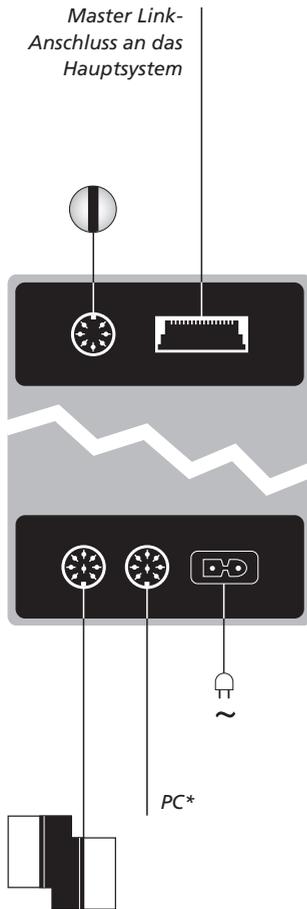
Kabelende abisolieren. Die einzelnen Leiter verdrillen und zurück biegen.



HINWEIS: Trennen Sie das gesamte Bang & Olufsen System vom Netz, während Sie die Anschlüsse vornehmen.

Schließen Sie die Leiter im Empfängerkabel folgendermaßen an die Klemmen im Empfänger an:

- 1 = Gelb
- 2 = Grau
- 3 = Grün
- 4 = Weiß
- 5 = Braun



Im Linkraum: Verbinden Sie den Multi-Pin-Stecker des Master Link-Kabels mit der als MASTER LINK gekennzeichneten Buchse an der BeoLink Active-Box und verlegen Sie das Kabel zur Verbindungsbox. Verbinden Sie Ihre Aktivlautsprecher mit Power Link-Kabeln mit den als POWER LINK gekennzeichneten Buchsen. Denken Sie daran, den L•R•LINE-Umschalter an jedem Lautsprecher auf L oder R (für den linken bzw. rechten Kanal) einzustellen.

*Die mit PC gekennzeichnete Buchse dient zum Anschluss zusätzlicher Geräte. Beim Herstellen der Verbindung ist auf den Bang & Olufsen Kabeladapter zurückzugreifen. Näheres erfahren Sie von Ihrem Bang & Olufsen Fachhändler. Die PC-Quelle wird mit dem PC-Befehl auf Ihrer Beo4 aktiviert. Die PC-Quelle kann nur lokal ausgewählt werden.

Im Hauptraum: Verbinden Sie den flachen Multi-Pin-Stecker des Master Link-Kabels mit der als MASTER LINK gekennzeichneten Buchse am Hauptsystem und verlegen Sie das Kabel zur Verbindungsbox. Ist eine PC-Quelle auch an Ihrem Hauptraum-TV-Gerät angeschlossen, müssen Sie auf der Beo4 L-PC auswählen, um die Quelle im Linkraum zu aktivieren.

In der Verbindungsbox: Verbinden Sie die Kabel entsprechend der mit der Box gelieferten Dokumentation. Dieses Dokument erklärt die zahlreichen Möglichkeiten der Box und die Verbindung der Kabel.

Verbinden Sie einen Lautsprecher mit der als „Power Link“ gekennzeichneten Buchse und schleifen Sie die Kabel anschließend wie in der Bedienungsanleitung Ihrer Lautsprecher beschrieben zu den anderen Lautsprechern durch.

Nachdem Sie alle Anschlüsse wie im vorigen Kapitel beschrieben vorgenommen haben, können Sie das System in Betrieb nehmen.

Damit das Setup allerdings ordnungsgemäß funktioniert, kann es nötig sein, es zu programmieren.

Ihr BeoLink Active kann für die folgenden Situationen programmiert werden (*Options*):

Option 0: Wird verwendet, um die Fernbedienung von BeoLink Active zu deaktivieren (um die Fernbedienung erneut zu aktivieren, muss eine andere Option gewählt werden).

Option 4: Wird verwendet, wenn BeoLink Active im selben Raum wie Ihr Hauptsystem installiert wird (z. B. in einem großen, L-förmigen Raum mit zwei separaten Hörpositionen).

Option 5: Wird verwendet, wenn ein BeoLink Active im selben Raum mit einem TV-Gerät verwendet wird.

Option 6: Wird verwendet, wenn – wie auch in dieser Anleitung beschrieben – das Hauptsystem und der BeoLink Active räumlich voneinander getrennt sind.

HINWEIS: Damit Ihr Setup ordnungsgemäß funktionieren kann, ist es wichtig, dass Sie sowohl Hauptsystem als auch die Lautsprecher an das Netz anschließen, bevor die BeoLink Active-Box an das Netz angeschlossen wird.

Bedienung mit der Beo6:

- > Halten Sie die Taste • gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die mittlere Taste, um auf der Beo6 das Menü SETUP aufzurufen.
- > Lassen Sie beide Tasten los.
- > Drücken Sie Optionsprogrammierung, um die entsprechende Anzeige auf der Beo6 aufzurufen.
- > Drücken Sie die Taste, die der Zone entspricht, in der sich das BeoLink Active befindet.

Bedienung mit der Beo4:

- > Halten Sie die Taste • gedrückt und drücken Sie dabei LIST auf der Beo4.
- > Lassen Sie beide Tasten los.
- > Navigieren Sie mit der Navigationstaste nach oben bzw. unten, bis OPTION? auf dem Beo4-Display angezeigt wird. Drücken Sie anschließend die mittlere Taste.
- > Navigieren Sie mit der Navigationstaste nach oben bzw. unten, bis L.OPT auf dem Beo4-Display angezeigt wird. Geben Sie anschließend die richtige Nummer (0, 4, 5 oder 6) ein.



Die Programmierung wird mit einer Bang & Olufsen Fernbedienung durchgeführt. Sowohl das Haupt- als auch das Linkssystem müssen sich dafür im Standby-Modus befinden.

Elektro- und Elektronikschrott (WEEE) – Umweltschutz



Mit diesem Symbol gekennzeichnete elektrische und elektronische Geräte, Bauteile und Batterien dürfen nicht in den normalen Haushaltsmüll gegeben, sondern müssen sämtlich getrennt eingesammelt und entsorgt werden. Durch die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien über die in Ihrem Land verfügbaren Sammelsysteme leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz sowie zur nachhaltigen und vernünftigen Nutzung natürlicher Ressourcen.

Die Einsammlung von elektrischen/elektronischen Geräten, Abfällen und Batterien verhindert eine Umweltverschmutzung durch gefährliche Substanzen, die in den entsprechenden Produkten und Geräten vorhanden sein können.

Ihr Bang & Olufsen Fachhändler berät Sie bei der sachgerechten Entsorgung in Ihrem Land.

Falls ein Gerät für die Kennzeichnung zu klein ist, wird die Bedienungsanleitung, die Garantiebescheinigung oder die Verpackung mit diesem Symbol versehen.



Dieses Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC.

Alle Bang & Olufsen Produkte erfüllen die Vorgaben der weltweit geltenden Umweltgesetze.

For the US-market only!

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the Canadian market only:

This class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.



3500906110400005

3500906 1104

